



PATIENT  
EDUCATION

# CHILDREN'S HEALTH: G6PD Deficiency

patienteducation@aub.edu.lb

[www.aubmc.org](http://www.aubmc.org)



AMERICAN UNIVERSITY of BEIRUT MEDICAL CENTER  
المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت

Our lives are dedicated to yours



# What is G6PD deficiency?

Glucose-6-phosphate dehydrogenase (G6PD) is an enzyme which helps red blood cells (RBCs) function normally. G6PD deficiency is a hereditary condition in which your child has low levels of the glucose-6-phosphate dehydrogenase enzyme. The RBCs of a child with G6PD deficiency get destroyed quickly when he/she is exposed to certain triggers such as medications, food, or diseases. G6PD deficiency is more common in boys than in girls.

# What are the symptoms of G6PD deficiency?

Symptoms which appear when your child is exposed to a trigger include:

- Paleness
- Extreme tiredness
- Rapid heartbeats
- Rapid breathing
- Shortness of breath
- Jaundice (yellowing of the skin and eyes)
- Dark tea-colored urine
- Enlarged spleen

# Which foods should a child with G6PD deficiency avoid?

Your child should avoid the following:

- Fava beans
- Blueberries
- Soya products
- Tonic water
- Camphor

Keep in mind that even a little intake of such food may trigger any of the symptoms of G6PD deficiency.

# Which medications should my child avoid?

Before giving your child any medication, check the information label to make sure that the medication does not include any of the following components:

- acetylsalicylic acid (aspirin)
- ascorbic acid (vitamin c)
- chloramphenicol
- chloroquine
- dapsone
- dimercaprol
- doxorubicin
- mepacrine
- methylene blue
- methyldopa
- nalidixic acid
- naphthalene
- nitrofurantoin
- phenazopyridine
- primaquine
- quinine
- sulfacetamide
- sulfadiazine
- sulfamethoxazole (co-trimoxazole, septrax)
- sulfanilamide
- sulfapyridine
- sulfisoxazole (pediazole)
- toluidine blue

You can consult your doctor or pharmacist as well.



# Is there any treatment for G6PD deficiency?

There is no treatment for G6PD deficiency. If your child becomes symptomatic, the situation becomes an emergency, and he/she must immediately be seen by a doctor. Your child may need to receive an immediate blood transfusion to save his/her life.

The best treatment for your child is prevention by avoiding exposure to triggers throughout his/her life. Because G6PD deficiency is a hereditary condition, please consult a hematologist, and have other children in the family tested if not done at birth.

This educational material provides general information only.  
It does not constitute medical advice. Consult your health care provider to determine whether the information applies to you.

# هل هناك علاج لمرض فقر الدم الإنحلالي؟

لا يوجد علاج لمرض فقر الدم الانحلالي. في حال ظهور أعراض فقر الدم الانحلالي على إبنك/إبنتك ، فُيَعْتَبَر ذلك حالة طارئة تستدعي فحص الطبيب مباشرةً. وقد يحتاج إبنك/إبنتك إلى نقل دم فوري لإنقاذ حياته.

إن أفضل علاج لهذا المرض هو الوقاية المستمرة وذلك من خلال تجنب إبنك/إبنتك التعرّض لأي من العوامل المسببة له طوال حياته. بما أن هذا المرض وراثي، ينصح بإستشارة طبيب أخصائي بأمراض الدم، كما ينصح بأن يتم فحص جميع الأطفال في العائلة للتأكد من عدم وجود المرض لديهم في حال لم يتم فحصهم عند الولادة.

يحتوي هذا المستند على معلومات عامة لا تشكّل نصائح طبية بأي شكل من الأشكال. إسترش المسؤول عن رعايتك الصحية لمعرفة ما إذا كانت المعلومات الواردة هنا تنطبق عليك.





# ما الأدوية التي على إبني/إبنتي تجنبها؟

قبل إعطاء إبنك/إبنتك أي دواء، إحرص على عدم احتواء الدواء على المكونات التالية:

- حمض أسيتيل ساليسيليك (الأسبرين acetylsalicylic acid)
- حمض الأسكوربيك (فيتامين سي ascorbic acid (vitamin c
- كلورامفينيكول chloramphenicol
- الكلوروكين chloroquine
- دابسون dapson
- ثنائي المركابرول dimercaprol
- دوكسوروبيسين doxorubicin
- ميپاكرين mepacrine
- الميثيلين الأزرق methylene blue
- ميثيل methyl dopa
- حمض ناليديكسيك nalidixic acid
- النفتالين naphthalene
- نتروفورانتوين nitrofurantoin
- فينازوبيريدين phenazopyridine
- بريماكين primaquine
- الكينين quinine
- مستعلق السلفاسيتاميد sulfacetamide
- السلفاديازين sulfadiazine
- سلفاميثوكسازول (كوتريموكسازول، سيبترا (co-trimoxazole, sepra
- السلفاميثوكسازول sulfamethoxazole
- السلفانيلاميد sulfanilamide
- سلفابيريدين sulfapyridine
- السلفا ايزوكسازول (بيديازول pediazole) sulfisoxazole
- طولويدين الأزرق toluidine blue

إستشر الطبيب المعالج أو الصيدلي أيضاً.

# ما هو فقر الدم الإنحلالي؟

فقر الدم الإنحلالي، أو ما يُعرف بأنيميا الفول أو التفويل، هو مرض وراثي لدى الطفل ناتج عن نقص في كمية أنزيم "سداسي فوسفات الجلوكوز النازع للهيدروجين" المعروف بـG6PD. ويساعد هذا الأنزيم خلايا الدم الحمراء على الأداء بشكل طبيعي. عند تعرّض الطفل لبعض الأدوية، أو الأطعمة، أو الأمراض (المسببات) سرعان ما تتكسّر الخلايا الحمراء العاجزة عن إفراز أنزيم G6PD. فقر الدم الإنحلالي أكثر شيوعاً لدى الذكور مقارنة مع الإناث.

## ما هي أعراض فقر الدم الإنحلالي؟

تظهر الأعراض التالية عند تعرّض إبنك/إبنتك لإحدى العوامل المسببة لفقر الدم الإنحلالي:

- شحوب
- تعب شديد/إرهاق
- تسارع في دقات القلب
- التنفس بوتيرة سريعة
- ضيق في التنفس
- اليرقان (إصفرار الجلد والعينين)
- البول الداكن (بلون الشاي)
- الطحال المتضخم

## ما أصناف الطعام التي على إبنك/إبنتك تجنبها؟

على إبنك/إبنتك تجنب:

- الفول
- العنب البري (بلو بيريز)
- منتجات الصويا
- المياه الغازية
- الكافور

إن تناول كميات حتى وإن كانت قليلة من هذه الأصناف كفيل بإظهار أعراض فقر الدم الإنحلالي.





إرشادات  
للمرضى

# صحة الأطفال: فقر الدم الإنحلالي (التفويل)

[www.aubmc.org](http://www.aubmc.org)

[patienteducation@aub.edu.lb](mailto:patienteducation@aub.edu.lb)



AMERICAN UNIVERSITY of BEIRUT MEDICAL CENTER  
المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت

كلنا سلامة صحتكم